

КОРОНАВИРУСНАЯ ИНФЕКЦИЯ

UPDATE CORONAVIRUS

www.info-coronavirus.be

RU

24 maart 2020

vertaling uit het Nederlands

De regering heeft nieuwe regels gemaakt om het corona-virus te stoppen. De regels starten op 18 maart en stoppen voorlopig op 5 april.

Om ervoor te zorgen dat zo weinig mogelijk mensen ziek worden, moet iedereen deze regels volgen.

De politie kan controleren of je de regels volgt.

Je blijft zo veel mogelijk **thuis**.

Je mag alleen naar buiten **als het echt nodig is**. Dat wil zeggen, om

- Naar de dokter te gaan
- Naar de apotheek te gaan
- Naar het postkantoor te gaan
- Naar de bank te gaan
- Om te tanken
- Of om iemand te helpen die het echt nodig heeft, bv om naar het ziekenhuis te gaan.

Je mag naar het werk gaan, als je werkgever ervoor zorgt dat er genoeg ruimte is tussen de collega's. Maar als het kan, wordt er van **thuis gewerkt**.

Alle winkels gaan dicht. **Deze winkels blijven wel open:**

- Voedingswinkels
- Dierenwinkels
- Krantenwinkels
- Supermarkten. In de supermarkt heb je 30 minuten tijd (een half uur dus) om je boodschappen te doen. Het is zeker niet nodig om nu extra veel te kopen. Er is genoeg voor iedereen.
- De nachtwinkel is open tot 10 uur 's avonds.
- Er is geen markt.

Je mag naar buiten gaan om te wandelen, fietsen, sporten ... Het is belangrijk om te blijven **bewegen**. Je kan op je eentje buiten komen of met de mensen met wie je samenwoont, of met 1 extra andere persoon. Je moet altijd **minstens 1.5 meter afstand** houden. Laat je kind buiten niet spelen met andere kinderen (tenzij met broer of zus).

Je mag **niet in groep** naar buiten.

Je kan **niet op reis** vertrekken.

De regels voor de crèches en de scholen blijven dezelfde. De crèches en scholen voor de kinderen sluiten niet volledig.

Als je een probleem hebt, of je voelt je eenzaam, dan kan je **telefoneren**/skypen/whatsappen/... met vrienden of familie.

Deze regels zijn belangrijk voor de gezondheid van iedereen en gelden voor iedereen. Dankjewel om ze op te volgen.

Правительство Бельгии ввело новые правила по предотвращению распространения коронавирусной инфекции.

Данные правила вводятся в действие 18 марта и действуют временно до 5 апреля.

В целях ограничения количества заболевших каждый из нас обязан соблюдать следующие предписания,

контроль за выполнением которых возлагается на полицию.

Оставайтесь по мере возможности дома.

Покидать дом разрешается только в случае необходимости - с целью

- посещения врача
- посещения аптеки
- посещения почты
- посещения банка
- посещения автозаправочной станции
- оказания помощи нуждающемуся – например, для доставки его в больничное учреждение.

Разрешается ходить на работу только в том случае, если работодатель может обеспечить безопасное расстояние между сотрудниками. По возможности работать дистанционно.

Все торговые точки закрываются, за исключением:

- продуктовых магазинов
- зоомагазинов
- газетных киосков
- супермаркетов, в которых время совершения покупок ограничено 30 минутами (получасом). Не стоит запасаться впрок, товаров на всех достаточно.
- ночных магазинов, работающих до 22.00 часов.
- Рынки не действуют.

На свежем воздухе разрешается гулять, кататься на велосипеде и заниматься спортом. Двигательная деятельность имеет важное значение. Выходить на свежий воздух разрешается с домочадцами ЛИБО в сопровождении не более одного постороннего лица. Необходимо соблюдать между собой безопасную дистанцию в 1,5 метра. Не разрешайте своим детям играть на свежем воздухе с чужими детьми. С братьями и сестрами играть разрешается.

Не разрешается находиться на свежем воздухе группами.

Запрещается путешествовать.

В отношении яслей и школьных учебных заведений прежние правила сохраняются. Ясли и школьные учебные заведения продолжают частично функционировать.

При возникновении проблем и чувства одиночества рекомендуем общаться по телефону, скайпу, ватсапу со своими друзьями и родственниками.

Все эти правила важны для сохранения здоровья каждого из нас и должны соблюдаться всеми без исключения. Благодарим вас за то, что вы их придерживаетесь.

